Centenario de la Procesión de San Bartolo.

Nuestros concursos de fotografía y dibujo infantil.

Sección infantil.

La tradición de las alfombras.

Detrás de los adornos.

Consejo Pro-Tradiciones Cuaresmales

EL TURNO

Museo de la Semana Santa

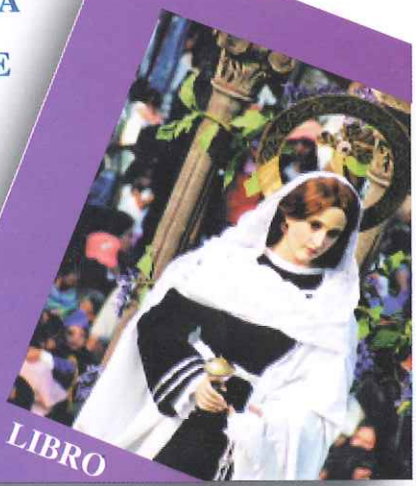
Guatemala, Cuaresma y Semana Santa del 2002 No. 14

Detalle del telón de la velación, estilo antigueño, que se realiza en el Museo de la Semana Santa el Segundo Viernes de Cuaresma al caer la tarde.

Esta Cuaresma adquiera su ejemplar de

"LIBRO DE LA SEMANA SANTA GUATEMALTECA"

Una publicación del Consejo Pro-Tradiciones Cuaresmales, con el patrocinio del BID y de la Fundación G&T.



EDITORIAL

EL primer afiche institucional del Consejo consistía en una fotografía que reproducía una escena de trascendental contenido: un cucurucho mercedario caminaba cargando a su pequeño hijo, también vestido de cucuruchito, que apoyaba su cabecita plácidamente dormido sobre el hombre de su padre. La foto era capaz de hablar por sí sola y ella nos dijo cuál debería ser el texto o "slogan" de ese primer afiche: ***"llevando la tradición sobre los hombros"***. Y así se hizo famosa la foto del cucuruchito, como hasta hoy la conocemos en el Consejo. Y es que esta frase bien puede transmitir, simultáneamente dos mensajes: obviamente la esencia de estas tradiciones es cargar, llevar las andas sobre los hombros. Pero desde el lado humano, esa foto evidenciaba lo que ha hecho posible la continuidad de la tradición en el tiempo: la herencia de generación en generación. Así que gráficamente también evidenciaba esa transmisión de padre a hijo, cuando el padre carga al hijo pequeño mientras caminan en la fila, precisamente para ir a cargar las andas. Elocuente juego de palabras. Pues bien, este número de El Turno está dedicado a todos aquellos y aquellas que se ven representados en esa inmortal foto; a las personas hombres y mujeres; jóvenes, niños y ancianos que llevan la tradición sobre sus hombros y hacen posible que ésta continúe. Hace algún tiempo un filósofo dijo *"la tradición no se inventa, se va formando con el tiempo"* y en ese proceso, lento proceso de formación, los cucuruchos y devotas juegan el papel protagónico que hace las veces de enlace entre épocas y generaciones, entre años y siglos. Son los responsables de que eso continúe. Pueden haber grandes andas, soberbios adornos, magistrales conjuntos de banda y en fin, toda la parafernalia del caso. Pero si no hay cucuruchos y devotas, prácticamente imposible que hayan procesiones. No es así? De esta forma, este año El Turno quiere reconocer en todos y en cada uno, lo trascendental de ser cucurucho o devota y a la par de este reconocimiento, agradecerles su lealtad y fidelidad que ha permitido conservar la tradición. Muchas gracias y que su protagonismo en el aspecto humano de estos sucesos continúe de generación en generación asegurando la inmortalidad de nuestras tradiciones de Cuaresma y Semana Santa. Que esta época que tanto significa para Ustedes, que tanto la ansían y esperan, sobre la que tanto piensan y que cuando pasa tanto añoran y que consciente o inconscientemente vive con Ustedes cada día de su vida en el recuerdo al pasar por una calle y decir en su fuero interno *"por aquí pasa Jesús"*, sea en este año todo lo que han deseado, que llene sus expectativas, que sirva para realizar sus más sublimes propósitos y demostrar sus creencias y se convierta, al final, en fuente hermosa e inagotable de recuerdos que sean su aliciente para esperar la próxima.

Como siempre:

NOS VEMOS EN LA FILA!!!

Foto: Roger Sandoval

EL PENITENTE

Aún guardo el ejemplar número nueve de " el turno ", correspondiente a la Cuaresma de 1997, para todos aquellos que lo conservan, recordarán que se incluía un reportaje titulado EL EXAMEN (basado en un hecho real) y cuyo protagonista era Juan de Ibarra.

En dicho artículo se comentaba los problemas que atravesó Juan de Ibarra para graduarse y como la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno de Candelaria le ayudó.

El tiempo transcurre y nuestro amigo (Juan de Ibarra) sigue siendo protagonista de hechos muy particulares, en especial los relacionados con Cuaresma y Semana Santa. El siguiente hecho que narraré es verídico y cuenta con la autorización del protagonista para comentarlo.

El acontecimiento sucedió en la Cuaresma y Semana Santa del 2001 (la que muchos recordaremos por las lluvias que se hicieron presentes), pero antes, es justo mencionar como entable mi amistad con el protagonista.

Conocí a Juan de Ibarra en el año de 1995, precisamente en la procesión de Jesús Nazareno de la Caída, era ya un gran profesional y destacado en su ámbito, pero pese a los títulos y logros, siempre admire su sencillez y sus cualidades como ser humano . Conforme fue transcurriendo el tiempo llegamos a ser amigos ya que teníamos un aspecto en común, las procesiones. En numerosas oportunidades lo encontré en la Antigua acompañado de su esposa e hijas observando los cortejos procesionales y más de alguna realizando cola para comprar los turnos. Así transcurrieron los años. Hasta que llegó la Cuaresma y Semana Santa del año 2001.

El primer Viernes de Cuaresma sin planificarlo nos encontramos en el atrio de la Iglesia de Candelaria, de más está decir que nuestra plática se prolongo por varias horas, comentando sobre marchas, adornos, y lo que esperábamos de la recién iniciada cuaresma. Todo esto enmarcado con el olor a incienso y corozo.

La cuaresma transcurría, los días pasaban y la Semana Mayor se avecinaba. En la cuarta semana visite a Juan en su oficina ya que necesitaba su ayuda para una asesoría. Al observarlo ví como su semblante se había transformado , serio y con preocupación me comentó que una persona muy allegada a él había tenido un accidente y que tenía la culpa, el problema era mayor, ya que la persona afectada estaba seriamente lesionada. Juan trataba de hacer todo lo posible por el bien de ambas partes, sin embrago el camino se miraba difícil. Poco servían las palabras de aliento en ese momento.

Estuvimos al tanto de la situación y todo se fue resolviendo poco a poco. El Quinto Domingo de Cuaresma en la procesión de San Bartolo nos encontramos en la fila, pero me llamó la atención un hecho, y es que si bien estaba revestido de cucurucho y con su respectivo turno, no había cargado la primera vez.

Entrada la noche y en las inmediaciones del Cementerio San Lázaro le correspondía cargar nuevamente , sin embargo no estaba en la esquina del Turno, le pregunte si se sentía bien, a lo que me respondió que sí, y me aventure a preguntarle :

¿ Entonces por que no vas a cargar ?

Guardo silencio y me respondió: *Te acordás del problema que te conté cuando me fuiste a visitar a la oficina, pues ese día yo le pedí a Dios que sí todo salía bien para ambas partes, Yo sacrificaría lo que más me gusta hacer.... cargar.*
Dios me ayudó, y una promesa es una promesa, esta Semana Santa no voy a cargar.

No podía creer lo que escuchaba. Paso un lapso de tiempo y charlamos sobre otro tema, no queriendo indagar en su respuesta.

El Viernes de Dolores nos encontramos en el Templo de la Recolección, en el traslado de Jesús Nazareno del Consuelo. Ese día estaba acompañado de su esposa. Terminado el acto un directivo de la Hermandad se acerco a él y le obsequio un turno para la procesión del día siguiente, era un turno especial ya que el

directivo cumplía sus bodas de plata . Juan lo agradeció lo guardo en su camisa y observando a la Imagen de Jesús del Consuelo, comenzó a llorar, y le dijo a su esposa- No lo puedo cargar-. El momento fue por demás conmovedor. Buscó al directivo y se excuso contándole la razón, la cual el directivo comprendió y admiró. Al salir de la Iglesia me dijo: *Por favor esto sólo lo sabe mi familia, vos y él directivo, no quiero que se comente nada.* Iniciaba la Semana Santa, una semana de sentimientos encontrados para Juan . Lo curioso es que al verlo lucía animado y participando en todos los cortejos procesionales. Incluso recuerdo que cada Jueves Santo al despedirnos en la procesión de Candelaria, lo hacíamos con la frase: *" hasta dentro de unas horas "*, ya que ambos asistíamos a la salida de la procesión de Jesús de la Merced. Ese año no quise que nos despidiéramos así, ya que sabía que le tocaba uno de los primeros turnos en la Merced, y que por la acción que estaba realizando no lo iba a cargar , y talvez no asistiría a la salida.Horas después no lo podía creer, Juan estaba en el atrio de la Merced esperando para ver la salida. Participó en el cortejo hasta la primera avenida, luego se retiró a descansar. No dejaba de admirar a mi amigo, era un auténtico penitente. En horas de la tarde nos encontramos en las inmediaciones del Parque Central, observando el Santo Entierro de Santo Domingo. Al terminar de pasar la Virgen de Soledad, me comentó que la procesión de la Recolección estaba cerca, y reparamos que mi turno para dicho cortejo ya había pasado. Al instante se quitó su turno (que era en el parque centenario) y me lo dió para que lo cargara, diciendo : *Cárgalo por mí.*

Le agradecí profundamente el gesto , y en el trayecto del turno se fue a la par. Hubiera querido quitarme y cederle mi lugar, pero sabía que no aceptaría.

Terminado el turno fuimos a ver la procesión del Calvario y nos dirigimos a encontrar el Santo Entierro de Santo Domingo. Llegamos a la entrada y nos colocamos en el atrio. Al pasar la urna con el Señor Sepultado pude ver en el rostro de Juan, la satisfacción que produce el hecho de haber cumplido un propósito, no con reproches, ni inconformidades, sino con la certeza de haber actuado con toda su voluntad.

Así terminó la Semana Santa, una Semana Santa que Juan de Ibarra no olvidará. Después de vivir de cerca este hecho no volví a ser el mismo, me cuestionaba como alguien podía sacrificar lo que más le gustaba, y más aún ¿ Sería yo capaz de lo mismo? Quizás no tenga el valor ni la voluntad de Juan.

Para todos aquellos que dicen que la penitencia y el sacrificio no se realiza ya, creó que están equivocados, y es que en realidad no sabemos por que situación atraviesa cada cucurucho que vemos dentro del cortejo, seguro que cada uno tiene su historia y ofrecimiento.

Juan me enseñó que el ser cucurucho es más que vestirse de morado y cargar, implica muchas cosas . Juan no presume de ser hombre religioso, sin embargo cumplió a cabalidad el objetivo de la Cuaresma, sacrificio, incluso abstenerse de las cosas que nos gustan.

Estoy seguro que no es la última experiencia de Juan, al contrario, tiene muchas por enseñarnos, en especial a ser cucuruchos. Talvez Usted haya atravesado una situación similar, y de la forma más callada cumplió su promesa (o lo sigue haciendo), y casos como este se repetirán más de una vez.

La Tradición de ser Cucurucho

Por: Zitro Odeveq

Cucurucho, palabra tradicional guatemalteca, personaje que viste un traje de penitente, puede ser de colores alusivos y lleva en hombros una imagen de pasión.

Hoy en día hay muchos tipos de cucuruchos, los de cuna, de cuadra, marcheros, mandones y los devotos; definiremos a todos estos personajes, que hacen de las procesiones un tradicional cortejo.

Los Cucuruchos de Cuna:

Son aquellos devotos que tienen un ancestro cucurucho, que la tradición ha sido heredada de generación en generación, por ejemplo: el abuelo, el padre, el hijo y el nieto.

Los Cucuruchos de cuadra:

Estos son los que no caminan con el cortejo, caminan una cuadra, se forman, cargan y después se salen del cortejo, muchos por motivos de tiempo, trabajo o bien solo les gusta ver la procesión, o bien por no perder su tradición.

Los Cucuruchos Marcheros:

Este fenómeno es muy común entre los amantes de la música sacra, son aquellos que van atrás del cortejo, donde la banda suena, algunos se les ve con su grabadora, otros silbando, y algunas veces losinspectores los llegan a sacar y por arte de magia vuelven a aparecer.

Los Cucuruchos mandones:

Es de complexión delgada, avanzados de edad y enojados, antiguamente hasta daban jalones de oreja (hoy eso ya no es permitido, pero muchas veces hace falta un poco de disciplina).

Hoy en día, hay otra generación, los que portan un gafete, una cinta, o bien sus vestiduras son un poco diferentes a los demás cucuruchos, que los identifican como celadores de fila, presidente, vicepresidente, etc., el caso es que todos mandan, gritan y a veces pierden el control del cortejo.

Cucuruchos Devotos:

Bueno, eso somos todos, unos más silenciosos que otros, pero eso es en pocas palabras lo que deberíamos ser.

Nosotros los cucuruchos somos los encargados de mantener la tradición, transmitirla a nuestros hijos y hacer que nuestro país sea más grande y que tenga una identidad propia.

Foto: Jacobo Quan

EL TURNO

Año 9 No. 14

Es una publicación anual del "Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales"
8a. avenida 4-52 zona 1
Guatemala, Guatemala
01001 • Tel. 232-8006
e-mail:
cuaresmales@guate.net

Consejo Editorial
Juan Fernando Girón Solares
Milton Estuardo Argueta Pinto
Roger A. Sandoval Román
Rodolfo Ortiz Quevedo
Ernesto García Melgar
Jorge Mario Valenzuela
Luis Gerardo Ramírez Ortiz
Marta Flores Larios
Michele Pinsker Antillón
Nora Castillo de Argueta

Foto de Portada
Roger Sandoval

Diseño e Impresión
Imprenta Elgueta

TODO DIESEL, S. A.
SISTEMAS DE INYECCIÓN DIESEL

Apoyando Nuestras Tradiciones Cuaresmales

Estamos a sus órdenes
en lo concerniente a reparaciones
de bombas de inyección,
Inyectores, Culatas, Turbos,
Starters, Alternadores.
Ofrecemos nuestro servicio
en trabajos de Torno.

Vía 5, 2-76, Zona 4 • Tel: 332 4024 Tel/Fax: 360 1125

ENTREGA A DOMICILIO Y TRES MESES DE GARANTÍA EN TODOS NUESTROS TRABAJOS DE INYECCIÓN.

Bases del II Concurso de Dibujo, "Premio Julio Enrique Farfán"

El Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales convoca a todos los niños y niñas que gustan de nuestras tradiciones y amantes del dibujo, al II Concurso de Dibujo, "Premio Julio Enrique Farfán" 2001, de conformidad con las siguientes bases:

1. TEMA: "Lo que más me gusta de una procesión"
2. CATEGORIAS: Podrán participar todos los niños y niñas menores de 12 años. De acuerdo a las edades de los participantes, se establecen 3 categorías:
   (a) Categoría "Cirial" para niños y niñas hasta 6 años cumplidos antes del Miércoles de Ceniza del 2001
   (b) Categoría "Paso" para niños y niñas de 7 a 9 años cumplidos antes del Miércoles de Ceniza del 2001
   (c) Categoría "Estandarte" para niños y niñas de 10 a 12 años cumplidos antes del Miércoles de Ceniza del 2001.
   MODALIDAD: cualquier técnica de dibujo y pintura
3. PARTICIPACION:
   (a) Cada participante podrá presentar 1 dibujo como máximo
   (b) Los dibujos serán presentados en hojas tamaño carta (8.5 por 11 pulgadas), de preferencia en papel de 120 gramos
   (c) En el reverso de cada trabajo, deberán anotarse los siguientes datos: Nombre completo del niño participante, edad cumplida antes del Miércoles de Ceniza del año 2001, dirección y teléfono.
   (d) Ningún dibujo deberá llevar nombre o identificación del dibujante al frente del trabajo presentado. El Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales se reserva el derecho de descalificar cualquier trabajo que no cumpla con este requisito.
4. PRESENTACION:
   (a) Fecha límite: domingo 22 de abril de 2001
   (b) Lugar: Museo de la Semana Santa, 8 avenida 4-52 zona 1
5. JURADO: Será escogido por el Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales e integrado por maestros de artes plásticas de primaria y básicos, así como conocedores de nuestras tradiciones.
6. ASPECTOS A CALIFICAR: Se premiará la idea y la facilidad con que ésta es transmitida a través del dibujo. También se premiará la calidad de acuerdo a la categoría en la que el dibujo participa.
7. PREMIOS: Los premios que se otorgarán a los ganadores de cada categoría serán los siguientes:PRIMER LUGAR: Premio Julio Farfán y Bolsa de Utiles Escolares con valor de Q.500
   SEGUNDO LUGAR: Diploma y Bolsa de Utiles Escolares con valor de Q.300
   El Consejo se reserva el derecho de entregar más premios si así lo estima conveniente por la calidad de los dibujos presentados.
   Los premios se establecerán al momento de la selección.
8. MATERIAL: Los dibujos presentados no serán devueltos y pasarán a ser propiedad del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales quien los podrá utilizar a su conveniencia, dando el crédito respectivo al niño o niña que hayan sido autores de los distintos trabajos.
9. El fallo del Jurado y del Consejo es inapelable. Se notificará a los concursantes la fecha y el lugar de la premiación.

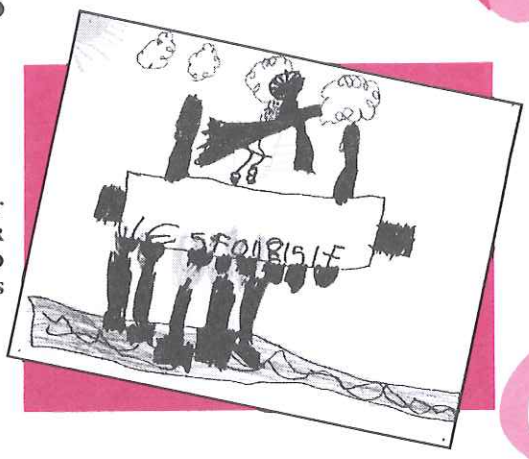
El Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales instituye este concurso anual como un homenaje a don Julio Enrique Farfán, en agradecimiento a su labor desarrollada por cerca de medio siglo, inculcando en niños y niñas el amor y gusto por nuestras tradiciones, principalmente como creador y organizador de la Procesión Infantil del Niño Jesús Nazareno de la Demanda, La Merced.

Dibujos ganadores del el II Premio Julio Enrique Farfán

Categoría Cirial

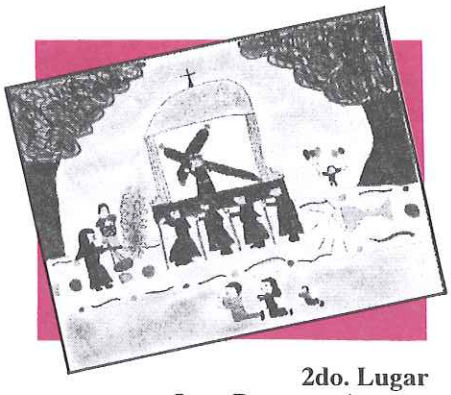
1er. Lugar
Stephanie Alejandra Santiago
6 años

2do. Lugar
Roger Alexander Sandoval Lacayo
6 años

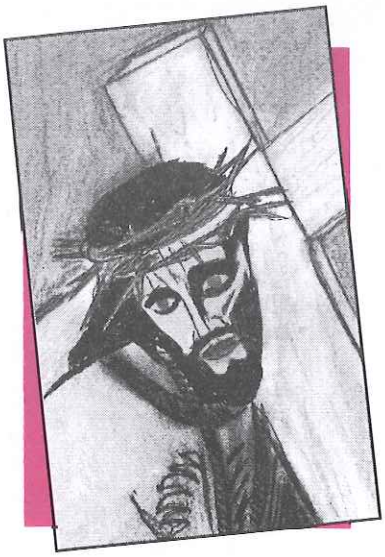


Categoría Paso

1er. Lugar
Ennio Antonio Guzmán
9 años



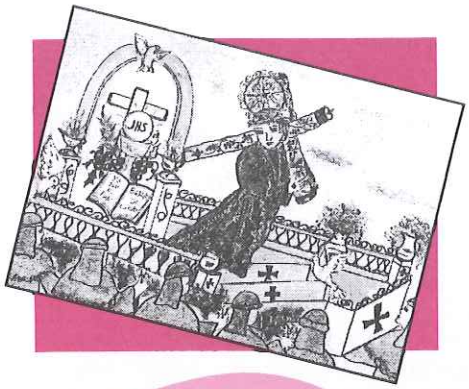
2do. Lugar
Luis Rodrigo Aquino
7 años



Categoría Estandarte

1er. Lugar
José Ricardo Toc Domínguez
11 años

2do. Lugar
Evelyn Yohana García Guzmán
12 años



HAGAMOS ALGO POR ALGUIEN

El servicio, la vocación infaltable de aquellos cuyas consagradas y veneradas imágenes, llevaremos en hombros durante esta época de tanto significado para nosotros. La vocación de servicio inspiró cada acto de la vida de Nuestro Señor, predicando y ejemplificando una doctrina hacia los demás; y qué decir de Nuestra Madre, la primera cristiana de la existencia, quien supo otorgar con su fé y obediencia la voluntad de servicio hacia el ser supremo: Dios.

Cuaresma y Semana Santa son épocas para compartir con nuestros semejantes, con nuestra comunidad, con nuestro pueblo y porqué no decirlo con todo nuestro país. En alguna oportunidad escuché cierto comentario desatinado y hasta cierto punto falaz, en el cual se nos criticaba a los participantes de las procesiones (cargadores, asistentes y espectadores), hombres y mujeres por tener conductas individualistas que solamente fomentaban el exhibicionismo y no la convivencia entre sí. Pues bien, demostremos a quienes tienen este concepto errado de nosotros, que como fervientes católicos somos un ejemplo de darnos hacia los demás con nuestras actuaciones, nuestra forma de ser y de pensar durante esta época, de tal manera que al servir a nuestros hermanos, también estamos sirviendo a Dios.

Usted querido lector se preguntará ¿Cómo?. No pretendo escribir un tratado acerca de solidaridad social pues debo de confesar que mis conocimientos en la materia son muy limitados. Sin embargo, algunas ideas muy sencillas de sana convivencia que le ayudarán a fortalecer su espíritu de convivencia y servicio durante la época:

1°. Comprenda y respete las actitudes de los demás. Recuerde que cada quien vive y disfruta de la época de cuaresma a su modo, y de acuerdo a sus posibilidades y por lo tanto debemos evitar críticas destructivas o mal orientadas respecto a las ideas y costumbres de otros.

2° Debido a las procesiones, existe cierta separación entre las familias con motivo de cumplir una penitencia que es sumamente agradable para los participantes en los cortejos. Por lo tanto, si el ser querido se aleja de casa para acudir a una procesión y usted no comparte los mismos gustos, RESPETE esta devoción y fomente entre los suyos ese mismo respeto; recuerde muy bien que Dios está allí para ayudarnos en todo momento, todos los días, toda la vida, y quien acude a la procesión, devuelve aunque en una mínima expresión, las bendiciones recibidas a diario del ser supremo.

3° Participe y colabore con las actividades de la cuadra, el barrio o la colonia durante la época de recogimiento y espiritualidad, ya sea colaborando en la elaboración de alfombras, adornos, altares para el paso de las procesiones, etc. El trabajo en equipo no solo es muy motivante, sino constituye una verdadera obligación de apoyar a nuestros vecinos en una tarea que debiera ser de todos.

4° Realice obras de caridad a personas o grupos necesitados (enfermos, huérfanos, discapacitados, etc). Recuerde: esta época es una excelente oportunidad de demostrar que representamos a un Dios hecho hombre que significa la caridad hacia los menos afortunados, y no nos limitamos a participar en una procesión. Por ej., llevar a un grupo de personas a visitar una procesión, los sagrarios del Jueves Santo, obsequiar una túnica a quien desee cargar y no tenga, rezar con ellos el vía crucis y después ofrecerles empanadas, fresco de súchiles u horchata, son cosas muy sencillas que no solo llevan alegría y consuelo, sino además el beneplácito espiritual a quienes las realizan.

5° Trate con respeto y consideración a las demás personas que asisten y participan en un cortejo procesional. Recuerde, son hombres y mujeres que tienen los mismos ideales que usted.

6° Esfuércese por comprender e interpretar, a través de la lectura de los documentos que publican previo al cortejo los organizadores de las procesiones, el mensaje de evangelización de las andas procesionales representado por el adorno de las mismas. No se conforme simplemente con decir que Jesús o la Virgen iban muy lindos de tal o cual color, o llevaban unos ángeles o unas flores o etc. Si no podemos explicar y dar a entender ese mensaje de evangelización, el cortejo habrá perdido mas del 50% de su sentido y por otro lado, es preciso que reconozcamos el arduo esfuerzo de las personas que hacen estos adornos durante meses, antes de la celebración de cada cortejo procesional.

7° Finalmente, recuerde que Dios nos puso en este mundo para ser felices y realizarnos como personas. Busque siempre la superación tanto personal como espiritual al final de cada actividad propia de esta época, meditando en un aspecto positivo de la misma hacia los demás, de tal manera que le sirva para mejorar en su vocación de servicio.

Son estas pues, unas reflexiones muy sencillas que espero sinceramente le sirvan para ayudar y servir a los demás. No lo olvide, si hoy puede hacer algo por alguien, ¡hágalo ahora! Pues mañana, mañana quién sabe...

Una muy feliz Cuaresma y Semana Santa para usted. Con aprecio,

Un cucurucho de Corazón
Juan Fernando Girón
Guatemala, Febrero y Marzo de 2,002

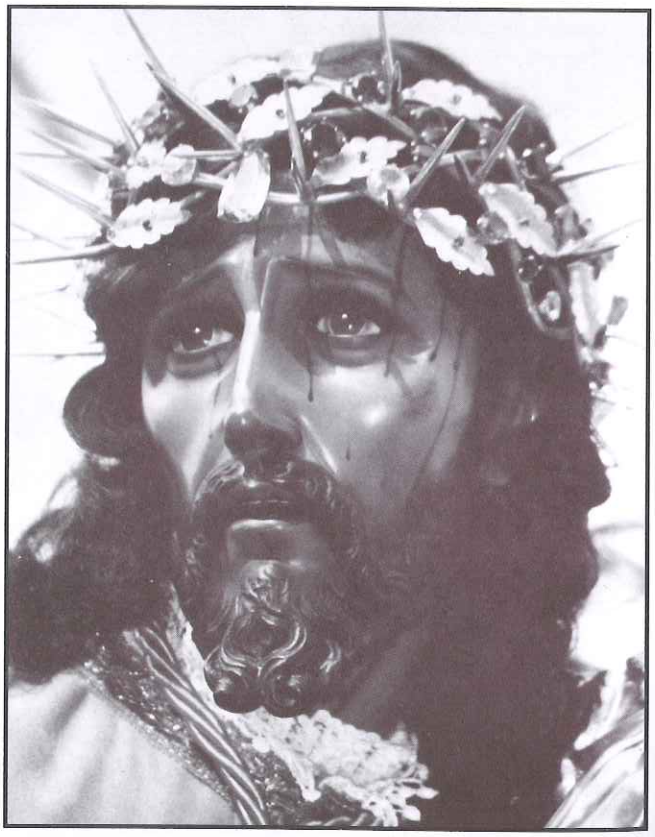


Foto: Marco Tulio Monzón

Por: Luis Gerardo Ramírez Ortíz

BREVE CRONOLOGIA

La presente es una breve cronología de álgunos acontecimientos que a lo largo de estos cien años se han presentado en la historia procesional de Jesús Nazareno de la Caída, que se venera en el Templo de San Bartolomé Becerra, Antigua Guatemala.

Varias fechas se han quedado en el tintero, ya que la historia procesional de Jesús de la Caída es extensa, y de la cual ya se conoció una pequeña parte en la exposición *Centenario de Fe y Devoción*, realizada en el Museo de la Semana Santa en el mes de Octubre y Noviembre del año pasado.

Conozcamos pues, un poco de la Procesión de Jesús Nazareno de la Caída:

1902
Sale por primera vez en procesión la Imagen de Jesús Nazareno de la Caída, dicha procesión se realizó el Quinto Domingo de Cuaresma en horas de la tarde , y fue organizada por los hermanos Aguirre Matheu y Don Encarnación Sicay. Participaron los mozos y vecinos de la finca Retana.

1927
Por primera vez se utilizan turnos para los cargadores , dichos turnos no contaban con fotografía .

1949
En la presidencia de Don Fernando Sulecio Torres se aprueban los estatutos y reglamentos internos de la Hermandad de Jesús Nazareno de la Caída, siendo autorizados por monseñor Joaquín Santa María y Vigil.

1953
Se encomienda la burilación de las Imágenes de San Juan y Santa María Magdalena, a don Trinidad Rivera.

1964
Se estrena en la procesión del Quinto Domingo de Cuaresma la marcha fúnebre oficial
" Jesús de San Bartolo ", siendo dirigida por su autor , el maestro Manuel Antonio Ramírez Crocker, quien por muchos años fue el director de la banda de música de la procesión de Jesús Nazareno de la Caída.

1970
Se estrenan los uniformes del Escuadrón de Romanos y los cuadros del Vía Crucis.

1982
En la procesión del Quinto Domingo de Cuaresma , se conmemoran los 80 años procesionales de Jesús Nazareno de la Caída, se realizan homenajes especiales al paso del cortejo frente a la Escuela de Cristo y el Templo de la Merced.

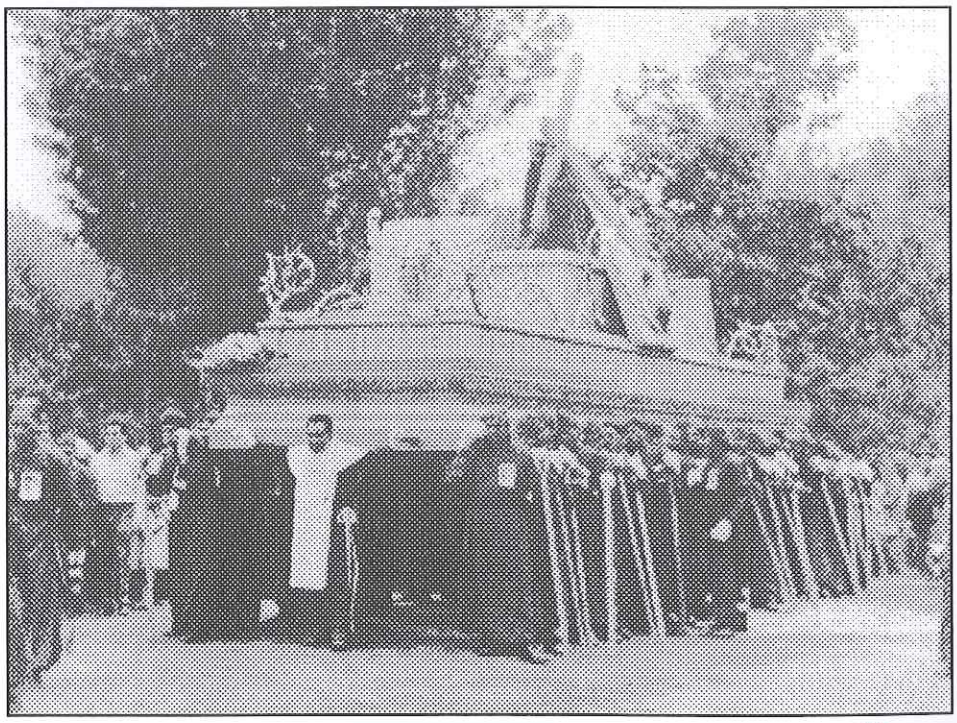
1984
Jesús Nazareno de la Caída estrena la actual anda procesional, siendo tallada por el maestro Virgilio Castillo y contando con 60 brazos. En 1991, dicho mueble fue ampliado para 80 cargadores.

1987
El quinto Domingo de Cuaresma en el atrio del Templo de San Bartolomé Becerra, previó al inició del cortejo procesional, se procedió a Consagrar a la Imagen de Jesús Nazareno de la Caída.

1990 y 1991
En ambos años se realizó una procesión de rogativa por los fieles difuntos. La procesión salía en la madrugada del 1° de Noviembre hacia el Cementerio San Lázaro. En dicho cortejo participaban también mujeres cargando a Jesús.

2001
El Domingo 18 de Noviembre se realizó una procesión conmemorativa del Primer Centenario Procesional, que recorrió las calles adyacentes a la Aldea. Nuevamente vuelven a llevar sobre sus hombros mujeres a Jesús Nazareno.

2002
Conmemoración del Primer Centenario Procesional de Jesús Nazareno de la Caída y XV Aniversario de Consagración. La procesión del Quinto Domingo de Cuaresma sale de su Templo a las 8 de la mañana.[2]

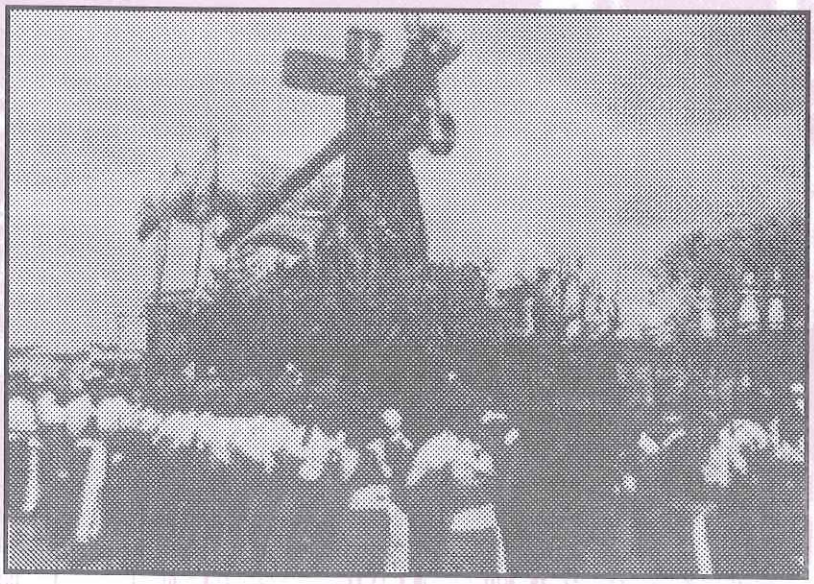


[1] Información tomada del documento" Algunos Datos sobre la Procesión de la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno
de la Caída de San Bartolomé Becerra ". Documento proporcionado gentilmente por la Hermandad con motivo de la exposición realizada en el Museo de la Semana Santa en el mes de Octubre y Noviembre del Año 2001.

[2] Se agradece la colaboración de la Hermandad y de los Señores Edgar Cabnal y Marco Antonio Trujillo, quienes gentilmente proporcionaron las fotografías.

GUATEMALA: EL PAÍS DE LA

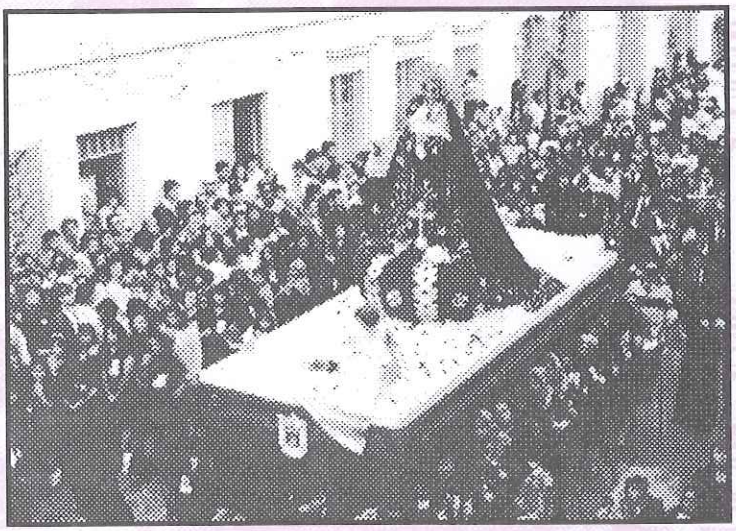
No existe en el mundo un lugar similar a Guatemala, tierra de tradiciones y digna religiosidad. La cual se manifiesta en la devoción y la fe que acompañan cada cortejo procesional, y que se refleja en el rostro del cucurucho, en las notas musicales que le acompañan y en la mirada de regocijo que, por generaciones, se ven



La Eterna Semana Santa

a través de nuestra historia.

No dejemos que nuestra cultura se ensombresca, participemos todos en mantener siempre viva esta muestra de amor y confianza en Dios. Los guatemaltecos tenemos algo que los demás envidian, y es la sólida creencia de que todo cambiará para ser mejor.



En esta Semana Santa, acompañe una procesión, visite la iglesia, eleve una oración. Cualquier cosa que se haga con fe y esperanza ayudará a hacer de Guatemala, una nación de paz, fe y de unidad auténtica.

El Espectro de San Bartolo

Foto: Roger Sandoval

Aún y cuando parezca difícil de creer, todavía hoy en día se suscitan acontecimientos que la razón y la lógica no pueden explicar, prueba de esto es lo que voy a relatarles y que nos ocurrió a cuatro amigos, cucuruchos de pura cepa y fue asi:

El quinto viernes de cuaresma como es ya tradicional para este grupo de amigos, con maletas en mano partimos rumbo a la Antigua Guatemala para presenciar la velación de Jesús de la Caída de San Bartolome Becerra, planeando estar todo el fín de semana y participar en la totalidad del recorrido de la procesión del domingo, siendo tan esperada actividad la mejor de todo el año. Pues bien, en los alrededores de la aldea son cientos de personas que se aglomeran para llegar a la pequeña iglesia y admirar el espléndido trabajo que todos los años se manifiesta en esta velación, amén de la veneración que miles de personas profesamos por la bella imagen de Jesús; después de varios apretujones llegamos a la iglesia y escuchamos el concierto de marchas en el atrio conducido por uno de nuestros compañeros. Luego iniciamos nuestro recorrido por los puestos de comida que llenan la plazuela siendo la primer parada el atol de elote con granos acompañado con tostadas de salsa y guacamol, luego las deliciosas tortillas con carne asada y cebollines asados, cambiando de puesto para probar las longanizas y nuestro mas osado compañero chéveres e incluso mango verde con pepitoria. Después del festín celebrado, volvimos a entrar a la iglesia de la cual no fue posible que nos sacaran sino hasta que salió la última persona y cerraron la puerta, luego de que reiteradamente nos solicitaban que salieramos (esto sucedió pasada la medianoche, no queriamos salir ya que eso significa tener que esperar un año para volver a vivirlo). A esa hora ya las personas habían abandonado la iglesia y sus alrededores, quedando únicamente los vendedores que cerraban sus negocios y nosotros (intencionalmente he omitido nuestros nombres por la naturaleza del relato), a nuestro grupo se unió un antigueño que nos acompaño durante toda la noche, y el cual amablemente nos ofreció llevarnos en su carro a la casa situada por el barrio de la concepción, lo cual nos cayó como agua de mayo, ya que caminar a esas horas y con semejante frío era impensable, además que todas nuestras energías las guardamos para caminar entre catorce y quince horas en la procesión, así, después de ver por última vez la iglesia ya con las puertas cerradas empezamos a caminar rumbo al callejón del Burrito, que era el lugar mas cercano en donde encontró parqueo nuestro amigo, no habiendo ya ni una sola persona en las calles. Junto a nosotros iban los familiares de un amigo nuestro quienes caminaban a pocos metros de distancia y el antigueño propietario del vehículo, a pocos pasos el grupo de amigos que platicábamos de variados temas, hasta que llegamos a la vueltona y tuvimos vista directa hasta el Cementerio de San Lázaro, habiendo divisado en esa dirección a una mujer desgarbada con camisón blanco que venía hacia nosotros, momento en que el frío de la madrugada se hizo mas profundo y nos caló hasta los huesos, por lo que apresuramos el paso y cruzamos hacia el vehículo, cuando vimos que la aparición recorrió en pocos segundos una distancia que era materialmente imposible hacerlo, subimos rápidamente al vehículo y nos fuimos hacia Antigua, impresionados por la visión, pero con un dejo de incredulidad y escepticismo. Asi llegó el domingo y vivimos la procesión con todas las vivencias y anécdotas que suceden y que hacen el quinto domingo de cuaresma el día mas especial del año.

Al llegar el lunes regresamos a la vida cotidiana pero en los albores de otra semana mayor, al terminar ésta y al volvernos a reunir tocamos el tema de la aparecida, pero para sorpresa de todos, solo la habíamos visto cuatro de las ocho personas que caminábamos juntos esa noche, y éramos precisamente los cuatro amigos cucuruchos, pero al analizar se hace imposible que no la vieran los demás ya que el lugar es una recta bastante angosta y nos encontrábamos solo nosotros iluminados por la luna de la época habiendo quedado todos enfrente de la aparición. Tal vez fue la llorona, la siguanaba, la tatuana, o algún inquilino del cementerio, quien sabe, lo que sabemos positivamente es que la vimos un quinto viernes de cuaresma y que este año no vamos a caminar por ahí en la madrugada.

Luego de haberse escrito este artículo, encontramos la siguiente cita en el libro "450 años de espantos y espantados en la Antigua Guatemala" de Rafaél Álvarez: "De siempre ha sido sabido que en las noches del tiempo de Cuaresma, en la distancia que hay del puente a la pila del Calvario, se ve claramente silueteada la figura pavorosa de la que es llamada "La Llorona" cuando baña su cuerpo con las trece guacaladas cabalísticas, para después correr despavorida y dando grandes gritos desolados en medio de la alameda de amates que, poco a poco, cubren su cuerpo y su alborotada cabellera con la sombra de sus ramas."

Bases del VIII Certamen de Fotografía "Copa Mario Ruata Asturias"

El Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales convoca a todos los interesados en conservar lo nuestro a participar en el VIII certamen de fotografía "Copa Mario Ruata Asturias" 2001, de conformidad con las siguientes bases:

1. **TEMA:** escenas de la Cuaresma y Semana Santa en Guatemala correspondientes al año 2001.
2. **CATEGORIAS**: se establece una única categoría que abarca las escenas de Cuaresma y Semana Santa en toda la República.
   MODALIDAD: únicamente fotografías a color sin ningún tipo de retoque manual o digital.
3. **FINALIDAD DEL CONCURSO**: la finalidad de este certamen es documentar gráficamente las tradiciones de Cuaresma y Semana Santa en Guatemala. Para el efecto se recomienda a los participantes no limitar su participación a fotografías de procesiones e imágenes únicamente. Este aspecto será considerado por el Jurado Calificador al momento de otorgar los premios y será determinante para el efecto.
4. **PARTICIPACION:**
   (a) Máximo de 4 fotografías por participante
   (b) Las fotografías deberán ser presentadas en tamaño 8x10 pulgadas montadas sobre un cartón presentación de 11x14 pulgadas
   (c) Cada participante escogerá un pseudónimo, el cual escribirá al reverso de cada fotografía
   (d) Presentar dentro de un sobre cerrado, datos de identificación personal (nombre, pseudónimo y cantidad de fotos presentadas) así como dirección y teléfono.
   (e) Todas las fotografías presentadas en formato vertical optarán al premio Identidad. La fotografía ganadora de dicho premio será el afiche Institucional del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales para el año 2001, reservándose este último el derecho de publicación.
5. **PRESENTACION**:
   (a) Fecha límite: domingo 3 de junio de 2001
   (b) Lugar: Museo de la Semana Santa, 8 avenida 4-52 zona 1
6. **JURADO:** Será escogido por el Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales e integrado por profesionales de la fotografía y conocedores de nuestras tradiciones.
7. **ASPECTOS A CALIFICAR**: Se hará énfasis en premiar la originalidad de los trabajos presentados sin descartar la calidad de los mismos.
8. **PREMIOS**: Los premios que se otorgarán a los ganadores serán los siguientes:
   PRIMER LUGAR: Copa Mario Ruata Asturias y Q.1,000
   SEGUNDO LUGAR: Medalla y Q.700
   TERCER LUGAR: Diploma y Q.500
9. **MATERIAL:** Todas las fotografías presentadas no serán devueltas y pasarán a ser propiedad del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales quien las podrá usar a su conveniencia dando el crédito respectivo al autor del trabajo.
10. El fallo del Jurado y del Consejo es inapelable. Se notificará a los concursantes la fecha y el lugar de la premiación.

Actividades para el año 2002 del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales

Actividades 2002 del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales

Velación
Antigüeña en el Museo de la Semana Santa 2do. viernes de cuaresma, 22 de febrero de 2002
Hora: 5:00 p.m.

Programa de Radio
"Se Levantan las Andas"
Desde el miércoles de Ceniza hasta el Martes Santo a las 8:30 por Radio Estrella (89.3 FM)

Programa de Radio
"En la Víspera"
Viernes de Dolores 22 de marzo de 2002 a partir de las 7:00 p.m. por Radio Estrella.

JesúsPreso
Miércoles Santo, 27 de marzo de 2002

Y después de la Semana Santa...
Nos quedamos con ustedes en la 9a. temporada de nuestro programa
"De la Pascua a la Cuaresma"
que se transmite los últimos viernes de cada mes de 8 a 9 de la noche, siempre por Radio Estrella.

Memorias de un Caminante

A nadie mejor que a mí le viene aquel dicho de "caminante, se hace camino al andar". Y vaya si he caminado. Y vaya si he hecho camino!. Cuantas cuadras habré caminado? Solo Dios sabe. Pero no me puedo quejar, esa es mi vida. Quieren saber algo de ella? Bueno, déjenme que les cuente algunas cosas. En primer lugar, soy privilegiado porque inexplicablemente, nunca paso de moda. Algo así como "te quiero como a mi zapato viejo", resulta que mis servicios siempre son solicitados, mas o menos en la misma época. Algunas veces tengo tiempo de entrenar y prepararme con algunos días de anticipación a la temporada de trabajo, una especie de "calentamiento" como hacen los atletas. Pero otras veces, ni bien me llaman ya estoy en plena faena. Mi trabajo es duro y cansado, pero pueden creer que no tengo horario? Eso si que es algo contra toda ley laboral. Pero así es. Mi jornada dura mas de las ocho horas de trabajo; comienza muchas veces antes que salga el sol y termina, cierto día de la semana ya casi cuando el sol va a volver a salir. Si por lo menos prestara mis servicios con alguna comodidad, el horario no importaría tanto. Pero que va, trabajo literalmente en la calle y no importa el clima: haga calor, haga frió o llueva, ahí voy, como los carteros. "Tu oficio es aplanar calles" suelen decir los padres a los muchachos que solo en la calle se la pasan, ja! A mí si se me aplica ese oficio, aunque en la calle pase todo el día trabajando. Y si vieran como termino. Sucio, cubierto toditito de polvo. Y ojala solo fuera polvo. Por si fuera poco, ese polvito de colores que huele a madera se me mete en la piel y como cuesta que salga. Y a veces, resulto hasta enmielado y embadurnado con otras substancias. Ni modo, gajes del oficio. A, pero cuando llueve, eso si es alegre. Después de aguantar el calor del asfalto unas gotitas de agua caen re bien. Pero como cuando mucho, cuando nada, a veces no son solo gotas sino que torrentes y entonces, medio muerto de frio tengo que seguir la marcha. Y al día siguiente, sin haberme secado bien, allá voy otra vez a las calles. Alguna vez les han dicho "es la piedra en el zapato" cuando algo les esta causando un problema? Yo sé bien a que se refiere ese dicho. Y créanme, nada mas incomodo que las benditas piedras, ya sea adentro o afuera, cuanto me toca trabajar sobre ellas, porque por si fuera poco, resulta que no solo presto mis servicios en la capital sino que me llevan a un lugar donde aun no hay asfalto y ahí, sigue la caminadera!!. Tengo varios colegas con los que me veo en esa época. Entre todos nos comentamos nuestras experiencias y siempre, los mas viejos, nos dicen, "cuidado con los bastones". No había entendido muy bien la advertencia hasta que una vez, caminando en fila oí un grito lastimero. Precisamente un bastón machucaba la nariz de uno de mis colegas.

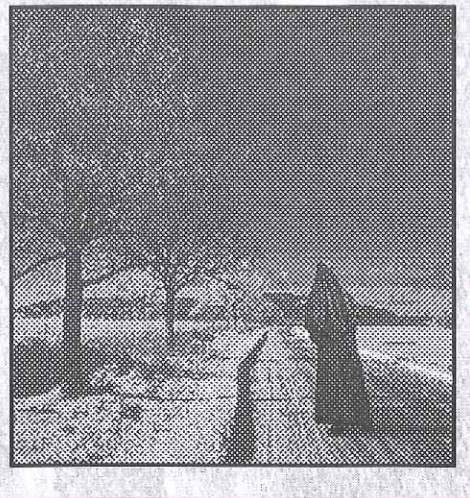
Valientemente se repuso y siguió caminando pero la marca de una rueda le quedó en la cara para siempre. A pesar de prestar un servicio eficiente, sin descanso, durante mas de un mes, a veces los que me contratan son mal agradecidos y me culpan de algo que no hice. "Ahí es donde le aprieta el zapato" dice el dicho y ni más ni más amenazan con no contratarme una vez mas cuando el verdadero culpable es un gordo nudo que remata una costura. Dicho sea de paso, con ese de la costura no hay términos medios: o nos llevamos bien o nos llevamos mal. Y cuando nos llevamos mal es por su culpa, o no se baña y trabaja mas de un día, o piensa que va a ir a hacer ejercicio y se viste de blanco o ha estado con otros colegas cuyo oficio es hacer deporte y el olor ya se le quedó impregnado. Pero ni modo, nos toca andar juntos, que le vamos a hacer. Pero debo decirles que disfruto mi trabajo. Disfruto cuando mi jefe les da feriado a mis colegas con los que trabaja a diario y me llama a mí. Disfruto cuando, a media caminada, se sienta en un parque y paga porque me limpien y me masajeen.

Disfruto cuando me doy cuenta que el tiempo pasa y yo sigo pasando por las mismas calles.

Y disfruto cuando al final de la jornada, limpio y quizás un poco más ancho, me duermo para reponer las fuerzas sonando con las calles, con las flores, con la música y con todo lo que hace que las procesiones sean las procesiones.

Y dentro de mi pienso, en lugar de decir "zapatero a tu zapato" deben decir "cucurucho a tu zapato".

Ese soy yo, el zapato del cucurucho.



Atrás de los Adornos

Por: Michelle Pinsker

Eran las ocho de la mañana de un día de enero y después de haber trabajado tanto durante el mes de diciembre, Martín todavía recordaba los ángeles, los pastores, los Reyes Magos, San José, la Virgen María y por supuesto al Niño Jesús y de los diferentes nacimientos hechos por él, además de los preparativos del rezado de la Inmaculada Concepción de quien es muy devoto. Todavía se sentía en el ambiente el aroma de los tamales, el ponche, el olor de la manzanilla y se oía el saludo de "Felíz año nuevo" tan típicos de esta bella época. Ya había pasado el Día de Reyes y el día siguiente era el día del Santo Cristo de Esquipulas, ya había pensado hacer su visita a Catedral o El Carmen. Apresuradamente se acercaba la festividad de la Virgen de Candelaria y como era tradición y devoción de su familia, se esperaba la bendición de la Virgen ése día para poder quitar el nacimiento después de rezar la novena al Niño Dios. Como se pasa el tiempo de rápido, como agua entre los dedos como comúnmente se dice y así de rápido empieza la mente de Martín a trabajar, las ideas llegan a su cabeza como relámpagos en una tempestad. De un salto se levanta al recordarse que ese año la Cuaresma cae en marzo. "Dios mío, todo lo que debo hacer y tan poco tiempo", pensó Martín. Bueno lo que pasa es que nuestro amigo es de aquellas personas que saben hacer de todo, la imaginación no tiene límites y sus ideas se convierten en obras de arte cuando pone sus manos a trabajar. Esto no es de extrañar ya que él creció en este ambiente de los grandes altareros de la época de oro, de quienes heredó la escuela para plasmar en los altares y en las andas la alegoría que llegaría a los fieles. El sabía que podía simplificarse la vida si se acercaba a uno de los tantos almacenes que traen cosas importadas de países lejanos pero jamás lo haría, nunca concebiría poner cosas compradas y mucho menos de mala calidad en las andas del Nazareno o de la Madre Dolorosa; es por eso que comienza a ponerse nervioso, sabe que ya descansó unos días y que se acerca la otra época que cambia el rumbo a todos los devotos, los días que se marcan con el olor de las flores, el corozo, el incienso y el pino, el sonido de las marchas, el colorido de las bellas alfombras y de las túnicas moradas y negras de los cucuruchos, las mantillas de las devotas cargadoras y el sabor de las comidas de la época. Martín sale de su casa hacia la iglesia, ya había citado a un grupo de jóvenes que le habían ayudado con anterioridad y sólo deseaba que llegaran puntuales y que no tuviera que andar buscándolos por

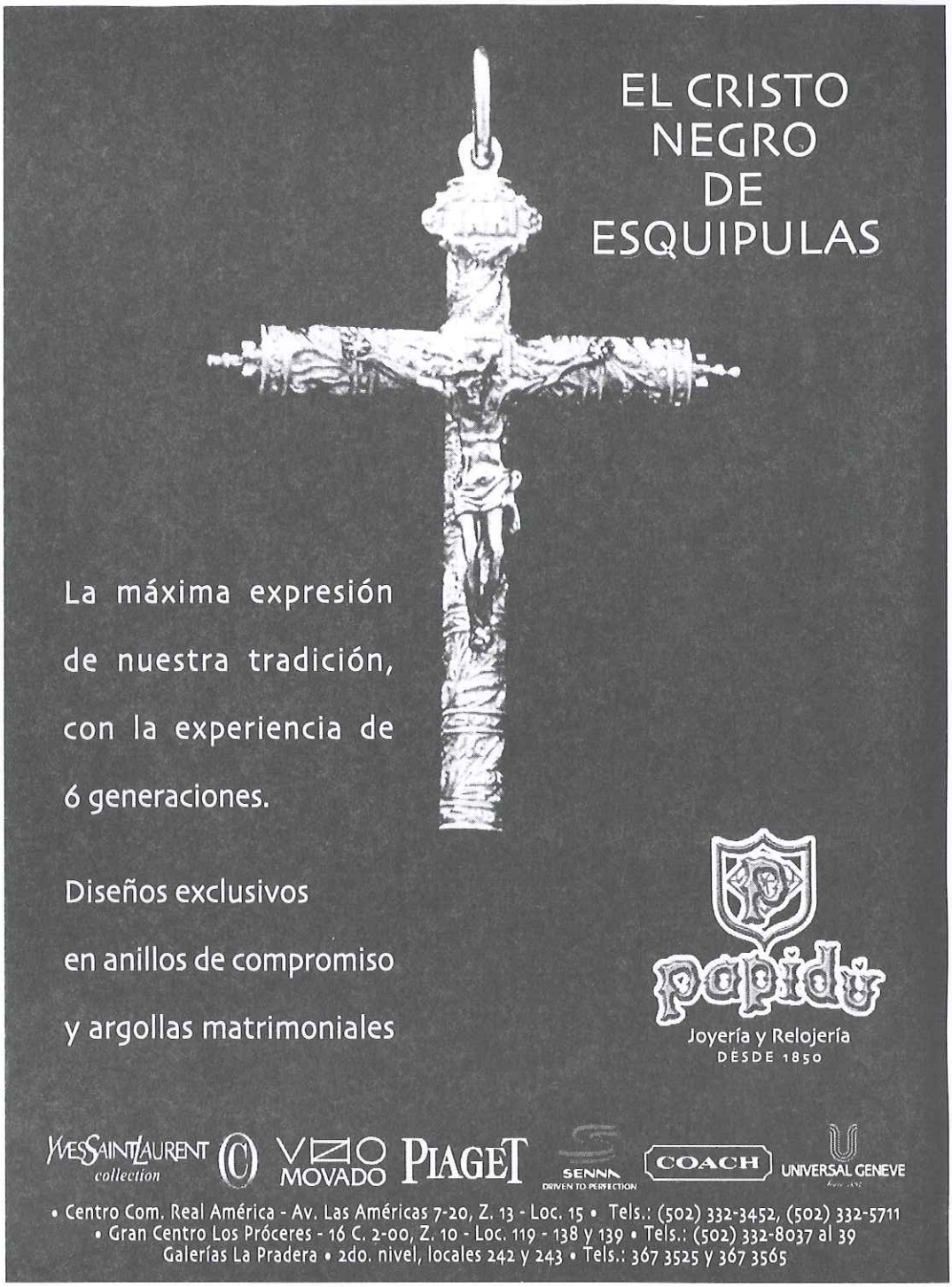
Al llegar a la iglesia comienza a escribir en un cuaderno todo lo que hay que hacer y trata de delegar en los demás un poco del trabajo, aunque esto es muy difícil para él porque resulta que Martín es un perfeccionista y al final de cuentas para haciendo casi todo.

Su listado se encabeza por la ropa que estrenarán ése año Jesús Nazareno y la Santísima Virgen y anota que debe comunicarse con el bordador y estar seguro que todo estará listo para la bendición de las túnicas y mantos para el día de la velación; segundo impresión de turnos, afiches, programas, a la par el número telefónico de la imprenta; tercero la contratación de la banda; cuarto una gran lista de los materiales que utilizará para hacer los adornos del anda; quinto material eléctrico para la iluminación... sexto... al terminar Martín respira profundamente, sabe que el presupuesto es limitado, pero tiene la confianza de que Dios le ayudará. Con entusiasmo, Martín empieza a darle forma a todo el material que logró comprar, los elementos simples como el papel y alambre toman forma y se convierten en bellas flores y espigas de trigo, las yardas de manta y algunas de fino terciopelo son utilizadas para vestir con elegancia a los ángeles que formaran parte de la alegoría de las andas, el engrudo y la pintura le dan forma a las piedras que se usarán como base para colocar a las veneradas imágenes. Pasaron las semanas, y habían partes del adorno en la casa de Martín y otros elementos en casas de amigos y colaboradores ya que el espacio en la iglesia era muy reducido para trabajar. Faltaba un día para la velación y Martín trabaja hasta el amanecer para que todo los detalles del altar estuvieran perfectos, ya tenía los floreros colocados, el telón y las cortinas moradas y lilas en su lugar, se acerca a la imagen de Jesús Nazareno y hace una oración:

"Gracias Señor por permitirme colocarte un año mas en tu dosel, te pido tu bendición para mi familia y amigos". Al día siguiente la iglesia estaba llena, empezó el concierto de marchas, las horas santas y al final la misa de clausura y la bendición de las túnicas y mantos nuevos que llegaron justo a tiempo, habían quedado tal y como él quería, un peso menos encima.

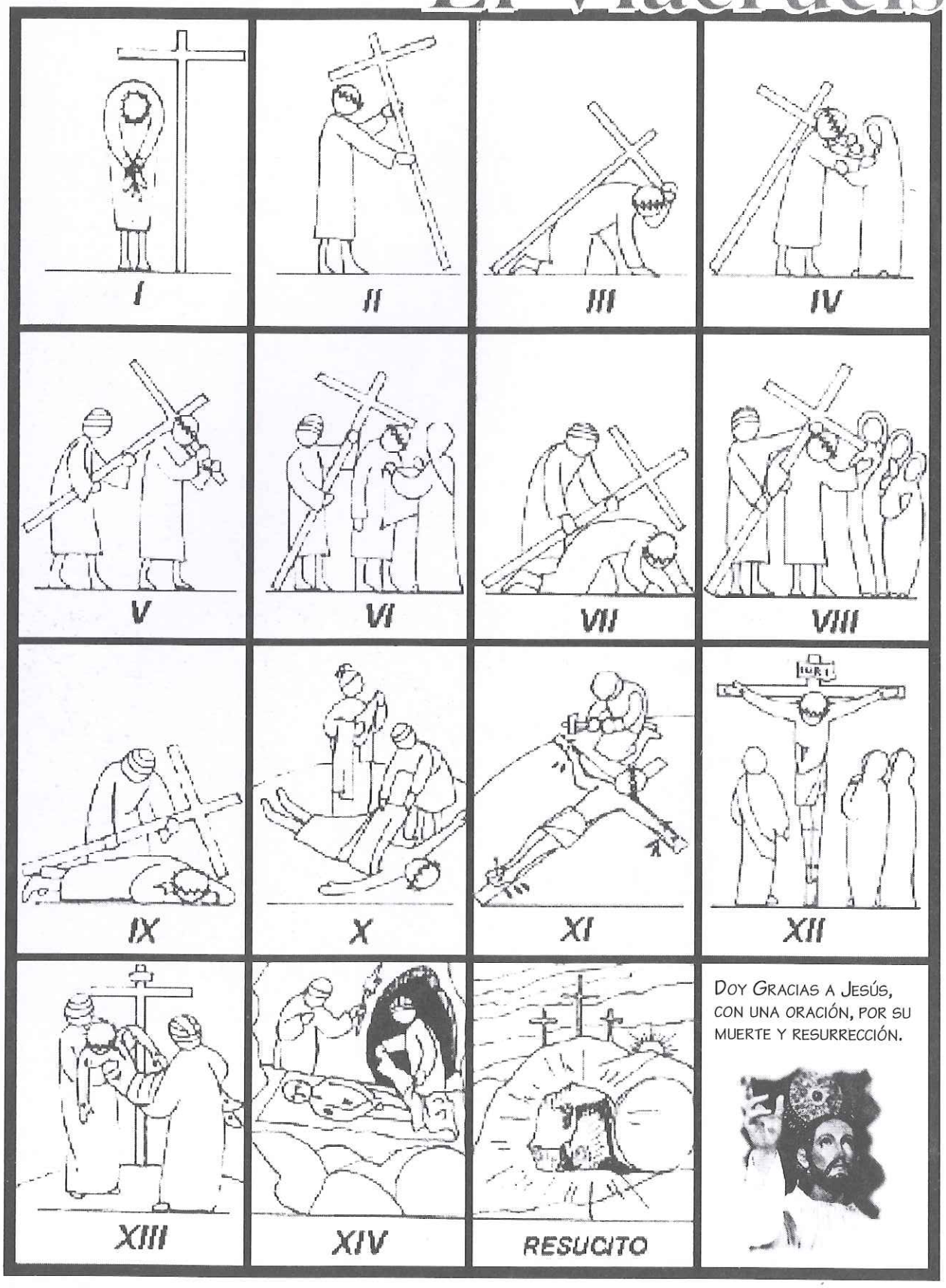
Al cerrar la iglesia Martín sigue trabajando parte de la noche para terminar algunas piezas que faltaban, en un momento se queda dormido sobre su mesa de trabajo. Llega el día de la procesión y Martín y un reducido grupo de ayudantes amanecen en la iglesia, cada detalle estaba colocado condelicadeza y esmero, Jesús Nazareno y la Virgen de Dolores lucen regios y el color de las vestimentas combinan perfectamente con el conjunto del adorno ya colocado sobre las andas. La iglesia nuevamente se llena de cucuruchos y devotas cargadoras, ya no se podía caminar entre tanta gente. Martín se coloca cerca del bolillo y oye el fuerte sonido del timbre, se levantan las andas y solo siente que las piernas se le debilitan, un escalofrío recorre su espalda y no puede evitar que una lágrima caiga sobre su mejilla y dice para sí mismo -Gracias Señor-. El anda avanza, sale de la iglesia con la clásica Granadera y aunque no se oye, Martín sabe que ha sonado el timbre del anda de la Virgen y le pide "Madre, acompáñame siempre en mi caminar". No había recorrido muchas cuadras la procesión y la mente de Martín empieza a volar, ya sabía cual sería la alegoría del próximo año!

Gracias a todos los "Martín" que cada año se entregan con toda su alma para que la fe, devoción y la belleza de nuestra tradiciones no mueran.



La Página Infantil

Colorea El Viacrucis



Doy Gracias a Jesús, con una oración, por su muerte y resurrección.

La Tradición de las Alfombras

Por: Roger Sandoval

Sin duda alguna, uno de los elementos más representativos de la Semana Santa guatemalteca es la elaboración de las Alfombras. Estas son elaboradas con diversos materiales que con el correr del tiempo han ido evolucionando. Las más tradicionales son de aserrín y pino pero también las hay de envolturas de chicles, tapitas de aguas, veladoras, frutas y otros materiales que dependen de la creatividad de quienes las elaboran.

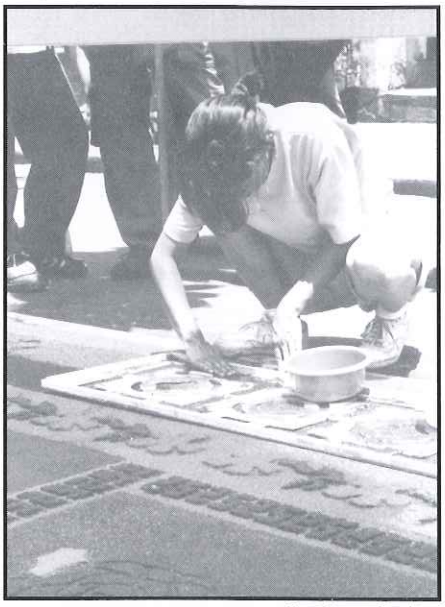


Foto: Roger Sandoval

Hay alfombras que se han convertido en una tradición. Otras, que eran bellas y representativas, hoy ya no se hacen y son parte de la tradición que se va perdiendo.

Yo recuerdo la particular alfombra que empezaba a unos pocos metros de la candelaria y que terminaba cerca del Callejón del Judío. Era como pocas, con base de arena blanca y adornada con varios elementos dentro de los que recuerdo vívidamente un casco romano y el escudo de Cristo Rey. Recuerdo también de las alfombras de Jueves Santo, aquella de flores estilo antigüeño que se destacaba entre todas las que se elaboraban en la cuaresma y que según recuerdo, era muestra de gratitud hacia Jesús de Candelaria por favores recibidos que venía de muchos años atrás. Cómo olvidar las alfombras de Viernes Santo allá por la primera avenida para Jesús de La Merced o las que con esmero se elaboran en el Barrio Moderno para Jesús del Consuelo, en el Barrio de Gerona para Jesús de las Palmas o a lo largo del recorrido del Sepultado de Santo Domingo.

Pero en esta ocasión, también quiero mencionar el aspecto humano de la elaboración de las alfombras.

Recuerdo que en 1,989 fue el primer año que Jesús de los Milagros integró a su recorrido el paso por la 11 avenida. Antes, desde la décima calle, luego desde la 14 calle y ahora desde la 12 luego de hacer su paso por el arco de Correos.

Ese primer año, junto con mi familia decidimos hacer una alfombra para el Nazareno de los Milagros.

No teníamos ni la menor idea de cómo teñir el aserrín razón por la que acudí a mi buen amigo Rodolfo Ortiz, en aquel entonces mi auxiliar de Biología en la Universidad quien me explicó como lograr los mejores colores para mejores colores para los aserrines. Nuestra inexperiencia hizo que los colores no fueran tan vistosos pero ese año, se encendió la chispa de lo que sería una bella tradición; tradición que une a mi familia en una actividad común.

Cosa que con el correr del tiempo, por nuestras actividades, intereses responsabilidades, hemos ido perdiendo.

El Sábado y el Domingo de Ramos, mi padre, madre y hermanos nos damos cita al frente de la casa para trabajar juntos en lo que será la "Alfombra del Domingo de Ramos" como le hemos llamado en el seno familiar. Para mi agrado, en lugar de ser menos, cada vez somos más.

Hoy, esta ya es una actividad a la que se han unido mi esposa, mis dos hijos y algunos compañeros de la familia (Manolo, Claudita, Pamela, Patty,...) que con el paso del tiempo nos han "echado una manita" para que el trabajo camine un poco más rápido. Hoy, podría decirse que hasta nos hemos vuelto expertos en lograr colores vívidos, en el regado de los aserrines y hasta en la elaboración de moldes.

Trato de hacer memoria de otra actividad en la que toda mi familia –y me refiero a padres, hermanos, mi esposa y mis hijos- estemos juntos y no se me ocurre otra. Es más, estoy casi seguro que no la hay. Para mi, esta es otra razón más para sentir tanto apego a esta nuestra Semana Santa y una razón más para compartir con ustedes con regocijo y así exclamar: *LLEGO UNA SEMANA SANTA MAS!*

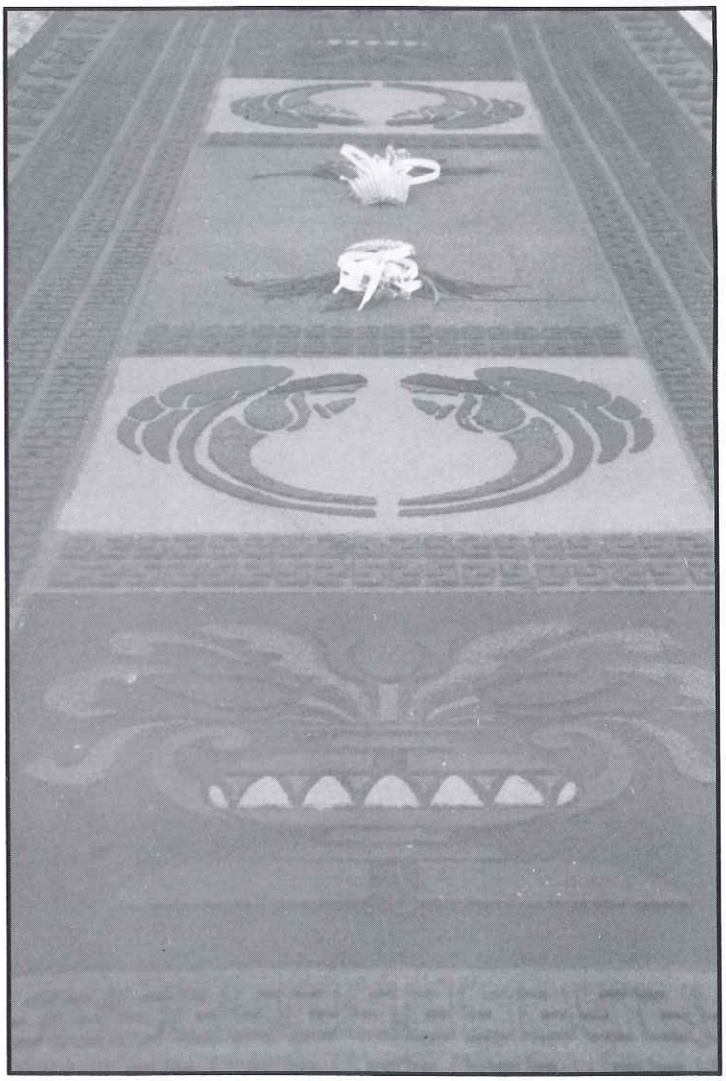
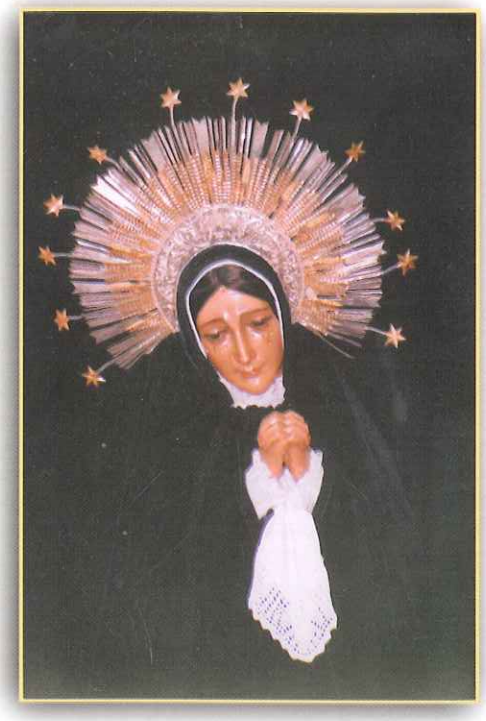


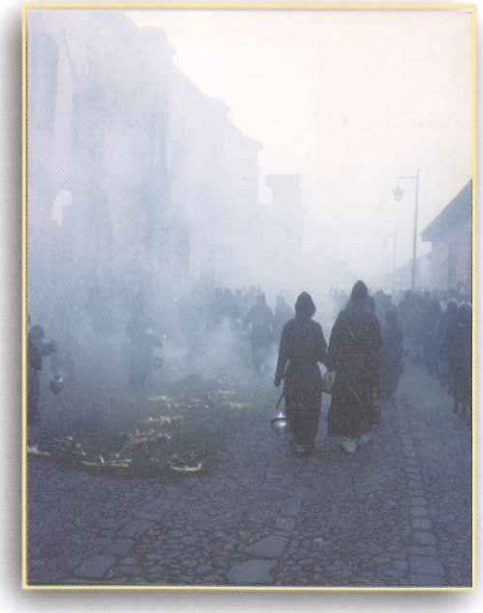
Foto: Roger Sandoval

Fotografías Ganadoras de la VIII Copa Mario Ruata Asturias

Primer Lugar
Jacobo Quan Hidalgo



Segundo Lugar
Rolando Ruiz de León



Tercer Lugar
Oscar Rafael Hurtado Barreda

Creatividad
Calidad
Rapidez
Buen servicio

Imprenta Elgueta

Profesionales en Comunicación Impresa

e-mail: ideart@intelnet.net.gt
6a. Calle 2-23, Zona 1 • Tels: 232-4832 - 238-0987